



DS1092-104

**Mod.  
1092**

**DISTRIBUTORE DATI RS485  
1 INGRESSO / 4 USCITE**

***RS485 DATA DISTRIBUTOR  
1 INPUT / 4 OUTPUTS***

**DISTRIBUTEUR DE DONNEES RS485  
1 ENTREE / 4 SORTIES**

***DATENVERTEILER RS485  
1 EINGANG / 4 AUSGÄNGE***

**DISTRIBUIDOR DE DATOS RS485  
1 ENTRADA / 4 SALIDAS**

**Sch./Ref./Réf./Typ/Ref. 1092/661**



**MANUALE D'USO  
INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## INFORMAZIONI GENERALI

Il presente documento descrive come installare ed utilizzare il modello di distributore dati RS-485 URMET Domus S.p.A. Sch.1092/661.

Prima di usare l'apparecchiatura, leggere il presente manuale che ne descrive l'uso corretto e sicuro. Conservare questo manuale con attenzione ed in un luogo facilmente reperibile per poterlo consultare prontamente quando necessario.

## DESCRIZIONE PRODOTTO

Il distributore dati RS-485 URMET Domus S.p.A. Sch.1092/661 è un dispositivo in grado di rigenerare e smistare i segnali provenienti da un apparato (quale ad esempio una tastiera o un DVR) all'interno di un sistema di controllo con telecamere Easy Dome.

### Caratteristiche generali

- Dimensioni compatte
- Estrema facilità di impiego grazie alla presenza delle morsettiere estraibili

## APERTURA DELLA CONFEZIONE

Verificare che l'imballo ed il contenuto non presentino danni visibili. Se alcune parti non sono presenti o risultano danneggiate, contattare immediatamente il rivenditore. In questi casi non tentare di utilizzare il dispositivo. Se il prodotto dovesse essere rimandato al fornitore, assicurarsi di spedirlo con il suo imballo originale.

### Contenuto della confezione

- N°5 morsettiere estraibili
- Manuale d'uso

### Nota Bene

La composizione degli accessori a corredo può essere variata senza alcun preavviso.

## AVVERTENZE

### Alimentazione

- Si consiglia l'impiego dell'alimentatore URMET Domus presente a catalogo con i requisiti richiesti.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dalla presa impugnare la spina evitando di tirare il cavo.

### Precauzioni per la sicurezza

- Per prevenire il rischio di incendio e folgorazione evitare di esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità.
- Per prevenire il rischio di incendio e folgorazione evitare di introdurre all'interno del dispositivo qualsiasi oggetto solido o liquido. Se ciò dovesse avvenire scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione e farlo controllare da personale qualificato.
- In nessun caso il dispositivo deve essere aperto. Per qualsiasi intervento di riparazione rivolgersi a personale qualificato oppure contattare il centro assistenza.

### Pulizia del dispositivo

- Usare un panno asciutto e strofinare leggermente per eliminare polvere e sporcizia.
- Nel caso in cui la sporcizia non fosse eliminabile con un panno asciutto, compiere l'operazione con un panno inumidito con detergente neutro.
- Non usare liquidi volatili come benzina, alcool, solventi ecc. o panni trattati chimicamente per pulire il dispositivo al fine di evitare deformazioni, deterioramenti o graffi della finitura della superficie.

## Precauzioni per l'installazione

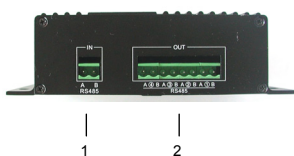
- Per prevenire il surriscaldamento del dispositivo, collocarlo in una posizione ben aerata.
- Per lo stesso motivo non deve essere installato vicino a fonti di calore come radiatori o condotti d'aria calda o in posizioni dove sia esposto direttamente all'irradiazione solare così come non deve essere installato in locali soggetti a eccessiva polvere, vibrazioni meccaniche o urti.
- Tenere in considerazione la temperatura di funzionamento dell'unità (-5°C+45°C) e le sue specifiche inerenti il grado di umidità (10%÷90%) prima di scegliere il luogo per l'installazione. Forti escursioni termiche rispetto ai limiti di temperatura di funzionamento specificati potrebbero causare guasti all'unità. Non installare l'unità sopra un'altra apparecchiatura che emani calore.
- Non mettere in funzione il dispositivo immediatamente dopo il trasporto da un luogo freddo ad un luogo caldo e viceversa. Attendere mediamente tre ore: questo intervallo di tempo è necessario al dispositivo per adattarsi al nuovo ambiente (temperatura, umidità, ecc...).
- Non posizionare questa apparecchiatura su alcuna superficie instabile come un tavolo traballante o inclinato. In caso contrario l'apparecchiatura potrebbe cadere con conseguenti lesioni o guasti meccanici.
- Non installare questa apparecchiatura in alcun luogo dove possa essere esposta a umidità o acqua. Non bagnarla con un getto d'acqua diretto per evitare la possibilità di incendio, scosse elettriche o guasto meccanico.
- Se all'interno dell'apparecchiatura dovesse penetrare acqua o qualche altro materiale estraneo cessarne l'utilizzo al fine di evitare la possibilità di incendio e scosse elettriche. In questo caso contattare il rivenditore, o l'installatore autorizzato.
- Non installare il dispositivo in ambienti esposti alla pioggia o all'umidità.
- E' opportuno prevedere a monte degli apparecchi un idoneo interruttore di sezionamento e di protezione.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.

## INSTALLAZIONE

Figura 1: lato alimentazione



Figura 2: lato input / output



PARTICOLARE	DESCRIZIONE
1	Morsettiera per ingresso dati linea RS-485
2	Morsettiera per uscita dati linea RS-485
3	Connettore di alimentazione
4	Led di alimentazione (fisso)
5	Per applicazioni future

1. Prima d'iniziare l'installazione, assicurarsi che tutte le unità da collegare non siano alimentate.
2. Effettuare i collegamenti degli ingressi e delle uscite mediante le morsettiere estraibili fornite a corredo, serrando le viti fino a bloccarle.

Morsetto	Polarità
A	(+)
B	(-)

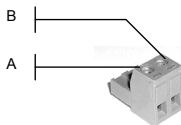


Figura 3: morsettiere estraibile

#### Nota Bene

I collegamenti RS-485 devono rispettare le polarità.

3. Alimentare il dispositivo dopo essersi assicurati di disporre di un'alimentazione di rete con polarità centrale positiva:



4. L'accensione fissa del led "DATA" (2) indica che il dispositivo è alimentato.
5. L'accensione lampeggiante del led "DATA" (2) indica che il dispositivo sta ricevendo dei dati in ingresso.
6. Assicurarsi che ai capi delle linee RS-485 siano inserite, ove necessario, le opportune resistenze di terminazione (120Ω).

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di ingresso: .....	12 Vcc (±10%)
Consumo: .....	100 mA
Connettore di alimentazione: .....	Tipo jack 5.5/2.1
N° ingressi: .....	1
N° uscite: .....	4
N° dispositivi collegabili in serie (modalità input-output): .....	2* Massimo
N° dispositivi collegabili in parallelo (modalità input-input): .....	16** Consigliato
Temperatura di utilizzo: .....	-5+45°C
Temperatura d'immagazzinamento: .....	-20+60°C
Dimensioni (L x P x H): .....	147 x 40 x 110mm
Peso: .....	300 gr
Distanza singola tratta: .....	max 1200 m
Distanza totale (primo – ultimo dispositivo): .....	max 2400 m

#### Nota Bene

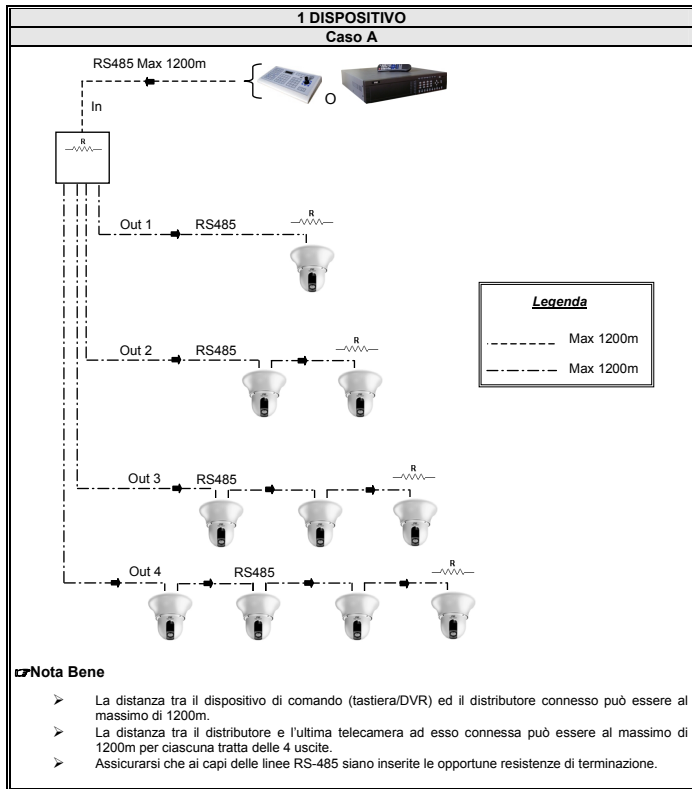
Le caratteristiche tecniche possono essere soggette a variazione senza alcun preavviso.

\*→Il segnale originale ricevuto dal primo distributore viene rigenerato per il secondo dispositivo connesso. Oltre il secondo dispositivo non è più possibile rigenerare ulteriormente il segnale.

\*\*→Il segnale originale viene ricevuto da tutti i dispositivi connessi senza alcuna rigenerazione.

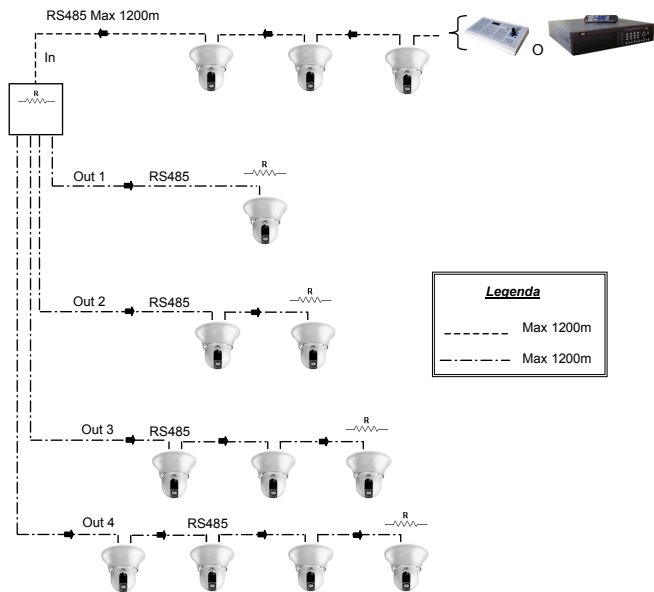
## SCHEMI

Qui di seguito si riportano alcuni schemi relativi ad applicazioni di base e di uso comune per il dispositivo Sch.1092/661.



# 1 DISPOSITIVO

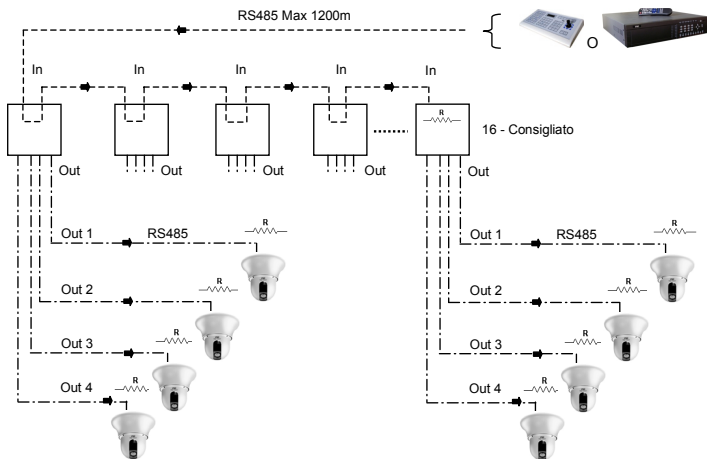
## Caso B



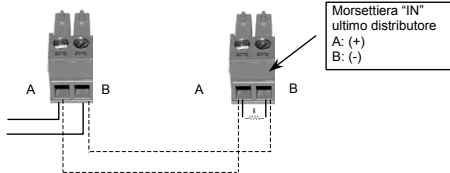
### Nota Bene

- La distanza tra il dispositivo di comando (tastiera/DVR) ed il distributore connesso può essere al massimo di 1200m.
- La distanza tra il distributore e l'ultima telecamera ad esso connessa può essere al massimo di 1200m per ciascuna tratta delle 4 uscite.
- Assicurarsi che ai capi delle linee RS-485 siano inserite le opportune resistenze di terminazione.

## COLLEGAMENTO IN PARALLELO (INPUT - INPUT)



### Dettaglio connessioni morsetti "RS-485 lato input"



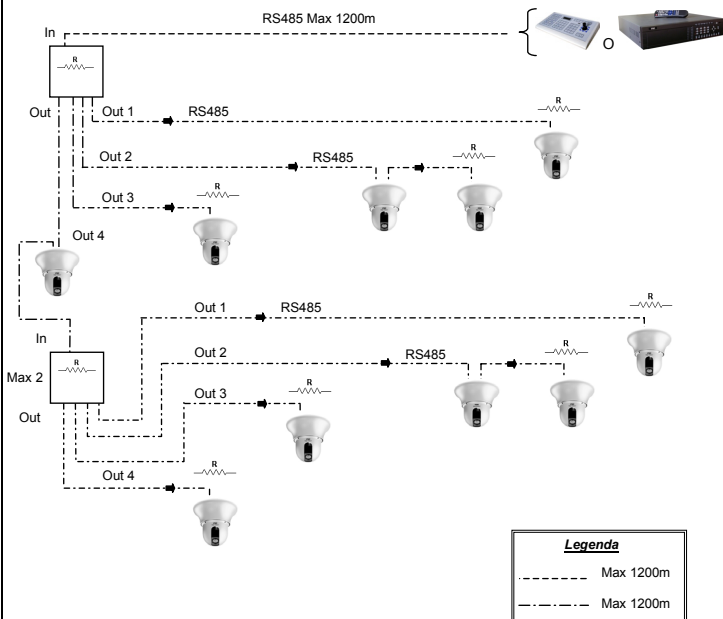
#### Legenda

----- Max 1200m  
----- Max 1200m

#### **Nota Bene**

- La distanza tra il dispositivo di comando (tastiera/DVR) e l'ultimo distributore connesso può essere al massimo di 1200m.
- La distanza tra ciascun distributore e l'ultima telecamera ad esso connessa può essere al massimo di 1200m per ogni tratta delle 4 uscite.
- Assicurarsi che ai capi delle linee RS-485 siano inserite le opportune resistenze di terminazione.

## COLLEGAMENTO IN SERIE (INPUT - OUTPUT)



### Nota Bene

- La distanza tra il dispositivo di comando (tastiera/DVR) ed il primo distributore connesso può essere al massimo di 1200m.
- La distanza tra l'uscita del primo distributore e l'ultima telecamera ad esso connessa può essere al massimo di 1200m per ciascuna delle uscite, indipendentemente dalla presenza di un ulteriore distributore.
- Assicurarsi che ai capi delle linee RS-485 siano inserite le opportune resistenze di terminazione.



## GENERAL INFORMATION

This document shows how to install and use the URMET Domus RS-485 data distributor Ref. 1092/661. Read this manual which contains information for correct, safe use carefully. Keep this manual at hand so that you can refer to it when needed.

## PRODUCT DESCRIPTION

The URMET Domus S.p.A. RS-485 data distributor Ref.1092/661 is a device capable of regenerating and routing the signals from an apparatus (e.g. a control panel or DVR) in an Easy Dome camera surveillance system.

### General features

- Compact size
- Very easy to use thanks to the presence of extractable terminal boards.

## OPENING THE BOX

Check that the packing and the contents are not visibly damaged. Contact the retailer immediately if parts are either missing or damaged. Do not attempt to use the device in this case. Send the product back in its original packing if it is damaged.

### Contents of the box

- 5 extractable terminal boards
- Instruction manual

### Important note:

Accessories may be changed without prior notice.

## CAUTIONS

### Power

- Use of an URMET Domus power unit with the required specifications is recommended.
- Do not pull the cable to unplug the device.

### Safety precautions

- Keep the device away from rain and humidity to prevent the risk of fire and electrocution.
- Do not introduce solids or liquids inside the device to prevent the risk of fire and electrocution. If this should accidentally occur, disconnect the device from the mains and have it inspected by qualified personnel.
- Never open the device. In all cases, contact qualified personnel or the service centre for repairs.

### Cleaning the device

- Rub delicately with a dry cloth to remove dust and dirt.
- Dip the cloth in neutral detergent if dirt cannot be eliminated with a dry cloth alone.
- Do not use volatile liquids (such as petrol, alcohol, solvents, etc.) or chemically treated clothes to clean the device to prevent deformation, deterioration or scratches to the surface finish.

## Installation precautions

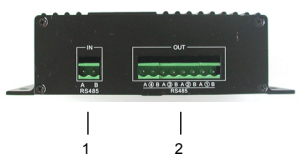
- Arrange the device in a well-ventilated place to prevent overheating.
- For the same reason, do not install sources of heat, such as radiators or hot air ducts. Keep away from direct sunlight. Do not install in areas subject to excessive dust, mechanical vibrations or shocks.
- Consider the working temperature of the unit (from 0°C to 40°C) and humidity range (from 10% to 90%) before choosing the installation location. High differences in temperature with respect to the specified working temperature range can damage the unit. Do not install the unit over another unit which generates heat.
- Wait for a while before operating a device immediately after transporting it from a cold place to a warm place and vice versa. Wait on average for three hours: this will allow the device to adapt to the new ambient (temperature, humidity, etc.).
- Do not arrange this device on an unstable surface, such as a tottering or slanted table. The device could fall causing injury or mechanical failures.
- Do not install the device in a place where it could be exposed to humidity or water. Do not direct a jet of water onto the device: risk of fire, electrocution or mechanical failure.
- Stop using the device is water or other material should penetrate inside: risk of fire and electrocution. Contact the retailer or authorised installer.
- Do not install the device in environments exposed to rain or humidity.
- Arrange a suitable circuit breaker and fuse upstream of the devices.
- Make sure that the rating plate data corresponds to the power specifications before connecting the device to the mains.

## INSTALLATION

Figure 1: side power



Figure 2: input / output side



PART	DESCRIPTION
1	RS-485 line data input terminal board
2	RS-485 line data output terminal board
3	Power connector
4	Power LED (steady)
5	For future applications

1. Make sure that no units are powered before starting the installation procedure.
2. Connect the inputs and outputs using the extractable terminal boards provided and fasten with the screws.

Terminal	Polarity
A	(+)
B	(-)

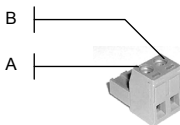


Figure 3: extractable terminal board

#### **Important note:**

Respect the polarity for RS-485 connections.

3. Check that the device is connected to network with central positive power before powering it.



4. The "DATA" LED (2) will light up steady to indicate that the device is powered.
5. The "DATA" LED (2) will blink steady to indicate that the device is receiving input data.
6. Make sure that appropriate terminal resistors ( $120\Omega$ ) are inserted at the RS-485 line ends, where needed.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input voltage: .....	12 Vdc ( $\pm 10\%$ )
Consumption: .....	100 mA
Power connector: .....	Jack 5.5/2.1
N. of inputs: .....	1
N. of outputs: .....	4
N. of devices connectable in series (input-output mode): .....	Max. 2*
N. of devices connectable in parallel (input-input mode): .....	16** recommended
Working temperature range: .....	-5 +45°C
Storage temperature range: .....	-20 +60°C
Dimensions (W x D x H): .....	147 x 40 x 110mm
Weight: .....	300 g
Distance of single segment: .....	max 1200 m
Total distance (from first to last device): .....	max 2400 m

#### **Important note:**

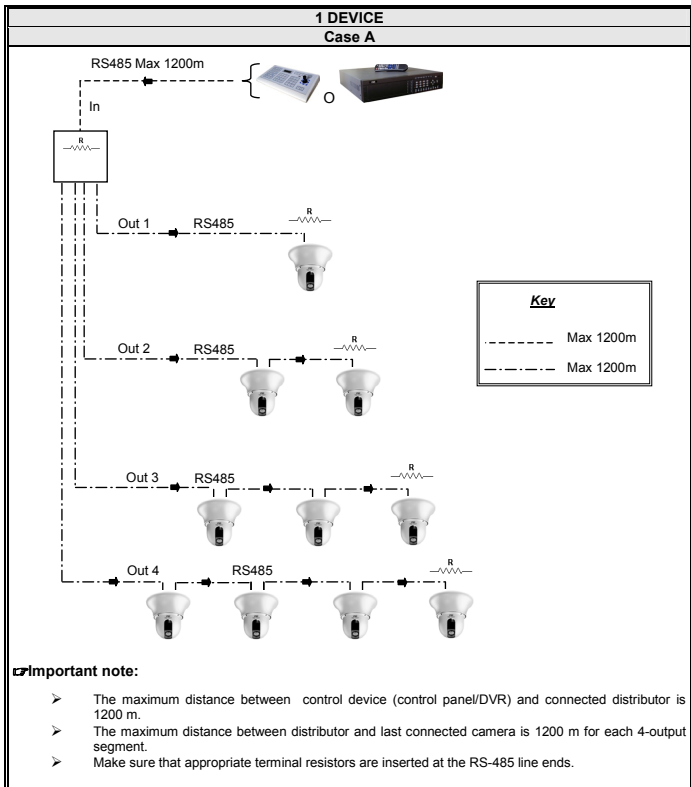
Technical features may be subject to change without prior notice.

\* → The original signal received from the first distributor is regenerated for the second connected device. The signal cannot be additional regenerated after the second device.

\*\* → The original signal is received by all connected devices without further regeneration.

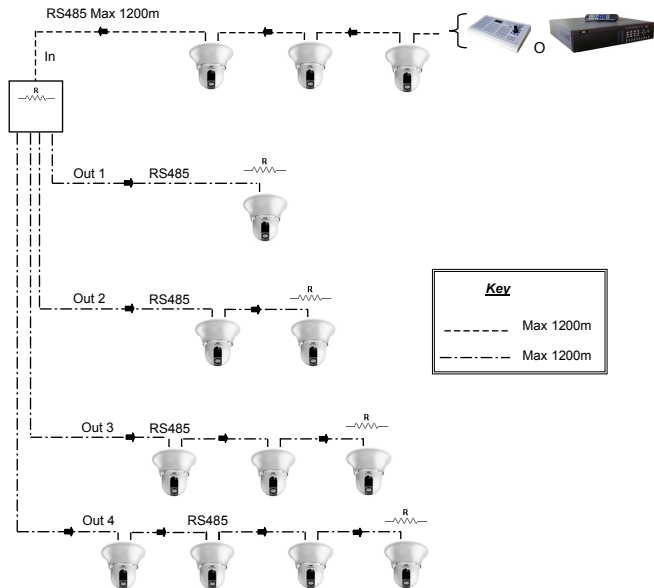
## DIAGRAMS

Some diagrams related to basic applications and common use of the Ref. 1092/661 device are shown below.



# 1 DEVICE

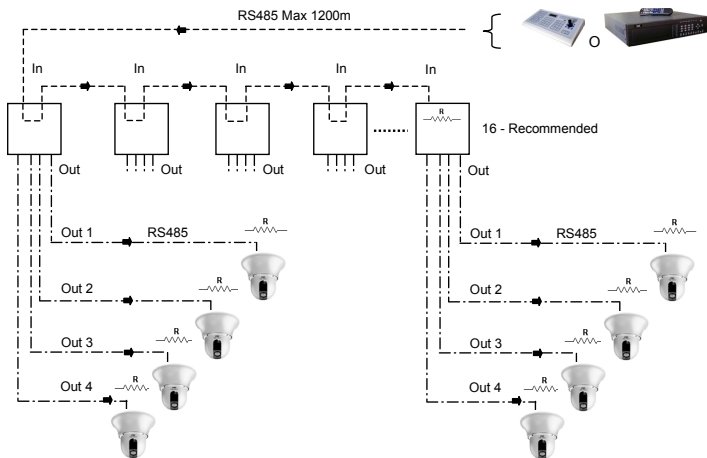
## Case B



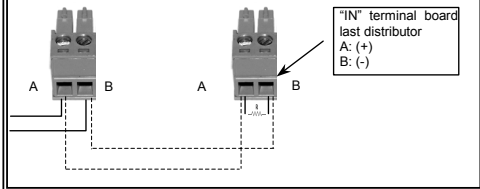
### Important note:

- The maximum distance between control device (control panel/DVR) and connected distributor is 1200 m.
- The maximum distance between distributor and last connected camera is 1200 m for each 4-output segment.
- Make sure that appropriate terminal resistors are inserted at the RS-485 line ends.

## PARALLEL CONNECTION (INPUT-INPUT)



### Detail of terminal connections "RS-485 input side"



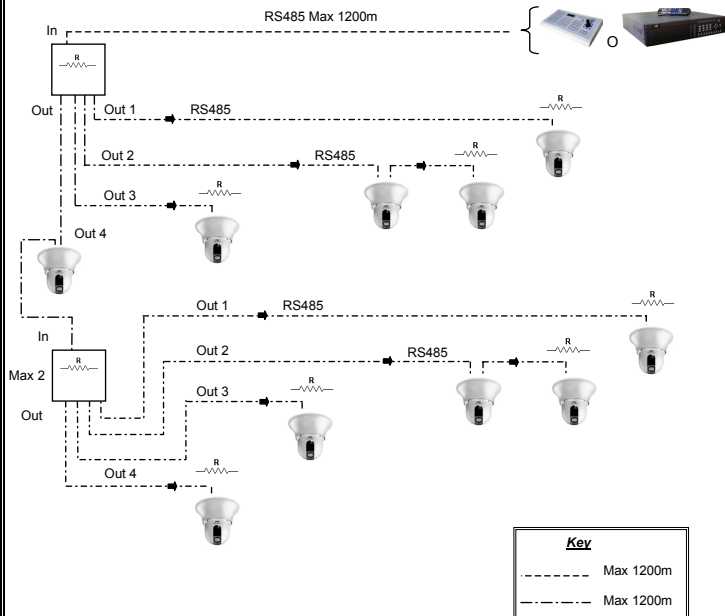
#### Key

- Max 1200m
- Max 1200m

#### **Important note:**

- The maximum distance between control device (control panel/DVR) and the last connected distributor is 1200 m.
- The maximum distance between each distributor and last connected camera is 1200 m for 4-output segment.
- Make sure that appropriate terminal resistors are inserted at the RS-485 line ends.

## SERIES CONNECTION (INPUT-OUTPUT)



### **Important note:**

- The maximum distance between control device (control panel/DVR) and the first connected distributor is 1200 m.
- The maximum distance between the last distributor output and the last camera connected to it is 1200 m for each output, regardless of the presence of a further distributor.
- Make sure that appropriate terminal resistors are inserted at the RS-485 line ends.

## GENERALITES

Le présent document décrit l'installation et le mode d'utilisation du distributeur de données RS-485 URMET Domus S.p.A., Réf.1092/661.

Avant d'utiliser l'équipement, lire le présent manuel, qui décrit le fonctionnement correct et sûr de l'appareil. Conserver le présent manuel avec soin et dans un lieu facilement identifiable pour pouvoir le consulter aisément en cas de besoin.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Le distributeur de données RS-485 URMET Domus S.p.A. Réf.1092/661 est un dispositif capable de régénérer et de répartir les signaux en provenance d'un appareil (par exemple, un clavier ou un DVR) à l'intérieur d'un système de contrôle doté de caméras Easy Dome.

### Caractéristiques générales

- Dimensions compactes.
- Grande facilité d'utilisation, grâce à l'adoption de borniers extractibles.

## OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

Vérifier que l'emballage et son contenu ne présentent aucun dommage visible. S'il manque une pièce ou si des pièces sont endommagées, contacter immédiatement le revendeur. Ne tenter en aucun cas d'utiliser le dispositif. Si nécessaire, le produit doit impérativement être retourné au fournisseur dans son emballage d'origine.

### Contenu de l'emballage

- N°5 borniers extractibles
- Manuel utilisateur

### N.B. :

La composition des accessoires livrés de série peut varier sans aucun préavis.

## AVERTISSEMENTS

### Alimentation

- Il est conseillé d'utiliser un alimentateur URMET Domus ayant les caractéristiques requises.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise, saisir la fiche en évitant de tirer sur le câble.

### Précautions à prendre pour la sécurité

- Pour prévenir tout risque d'incendie et de fulguration, éviter d'exposer ce dispositif à la pluie ou à l'humidité.
- Pour prévenir tout risque d'incendie et de fulguration, éviter d'introduire à l'intérieur du dispositif tout élément liquide ou solide. Dans ce cas, débrancher le dispositif du secteur et le faire contrôler par un personnel qualifié.
- Le dispositif ne doit être ouvert en aucun cas. Toutes les interventions de réparation doivent être confiées à un personnel qualifié ou au centre d'assistance.

### Nettoyage du dispositif

- Utiliser un chiffon sec et frotter légèrement pour éliminer la poussière et la saleté.
- Si cette opération n'est pas suffisante pour bien nettoyer l'équipement, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent neutre.
- Ne pas utiliser de liquides volatiles comme l'essence, l'alcool, les solvants, etc., ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer le dispositif, afin d'éviter tout risque de déformation, de détérioration ou d'éraflure de sa finition de surface.



## Précautions à prendre pour l'installation

- Pour éviter la surchauffe du dispositif, le placer dans un endroit bien aéré.
- Pour le même motif, il ne peut être installé à proximité de sources de chaleur, comme des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ou à des endroits directement exposés au rayonnement solaire ou dans des locaux fortement exposés à la poussière, aux vibrations mécaniques ou aux chocs.
- Lors du choix de l'emplacement d'installation, prendre en compte la température de fonctionnement de l'unité (-5°C:+45°C) et ses spécifications en matière d'humidité (10%÷90%). De fortes excursions thermiques par rapport aux limites spécifiées de la température de fonctionnement pourraient endommager l'unité. Ne pas installer l'unité sur un autre équipement dégageant de la chaleur.
- Ne pas faire fonctionner le dispositif immédiatement après son transfert d'un lieu froid à un lieu chaud, ou vice versa. Attendre en moyenne trois heures : cet intervalle de temps est nécessaire au dispositif pour s'adapter au nouvel environnement (température, humidité, etc.).
- Ne pas placer cet équipement sur une surface instable (par exemple, une table boiteuse ou inclinée). L'équipement pourrait tomber, en provoquant des dommages corporels ou des pannes mécaniques.
- Ne pas installer cet équipement dans un endroit exposé à l'humidité ou à l'eau. Ne pas diriger un jet d'eau sur l'équipement, pour éviter tout risque d'incendie, de décharges électriques ou de panne mécanique.
- En cas de pénétration d'eau ou d'autres corps étrangers à l'intérieur de l'équipement, cesser de l'utiliser pour éviter tout risque d'incendie ou de décharges électriques. Dans ce cas, contacter le revendeur ou un installateur agréé.
- Ne pas installer le dispositif dans des endroits exposés à la pluie ou à l'humidité.
- Il est conseillé de prévoir un interrupteur de sectionnement et de protection en amont de l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que ses caractéristiques nominales correspondent bien à celles du réseau d'alimentation.

## INSTALLATION

Figure 1: côté alimentation

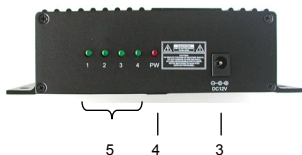
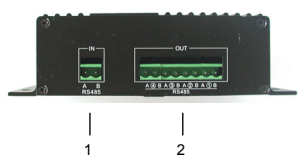


Figure 2: côté entrée / sortie



ELEMENT	DESCRIPTION
1	Bornier pour entrée données ligne RS-485
2	Borniers pour sortie données ligne RS-485
3	Connecteur d'alimentation
4	Diode d'alimentation (fixe)
5	Pour de futures applications

1. Avant de procéder à l'installation, s'assurer que toutes les unités à brancher sont hors tension.
2. Réaliser les raccordements des entrées et des sorties à l'aide des borniers extractibles livrés de série, en serrant les vis à bloc.

Borne	Polarité
A	(+)
B	(-)

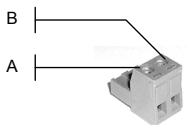


Figure 3: bornier extractible

**⚠N.B. :**

Les connexions RS-485 doivent respecter les polarités.

3. Alimenter le dispositif après s'être assuré de disposer d'une alimentation secteur avec polarité centrale positive :



4. L'allumage fixe de la diode "DATA" (2) indique que le dispositif est alimenté.
5. L'allumage clignotant de la diode "DATA" (2) indique que le dispositif est en train de recevoir des données entrantes.
6. S'assurer que des résistances de terminaison appropriées (120Ω) soient placées aux extrémités des lignes RS-485.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée :	12 Vcc (±10%)
Consommation :	100 mA
Connecteur d'alimentation :	Type jack 5.5/2.1
N.bre d'entrées :	1
N.bre de sorties :	4
N.bre de dispositifs pouvant être raccordés en série (modalité entrée-sortie) :	2* maximum
N.bre de dispositifs pouvant être raccordés en parallèle (modalité entrée-entrée) :	16** Conseillé
Température de fonctionnement :	-5+45°C
Température de stockage :	-20+60°C
Dimensions (L x P x H) :	147 x 40 x 110mm
Poids :	300 gr
Distance d'un tronçon :	maximum 1200 m
Distance totale (premier – dernier dispositif) :	maximum 2400 m

**⚠N.B. :**

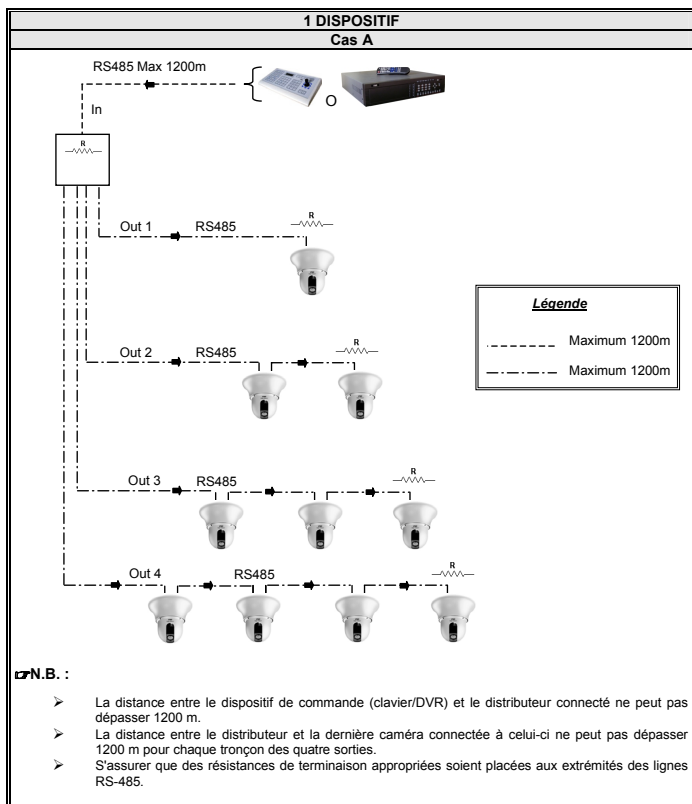
Les caractéristiques techniques peuvent varier sans préavis.

\*→Le signal d'origine reçu par le premier distributeur est régénéré pour le deuxième dispositif connecté. Au-delà du deuxième dispositif, il n'est plus possible de régénérer le signal.

\*\*→Le signal d'origine est reçu par tous les dispositifs connectés, sans aucune régénération.

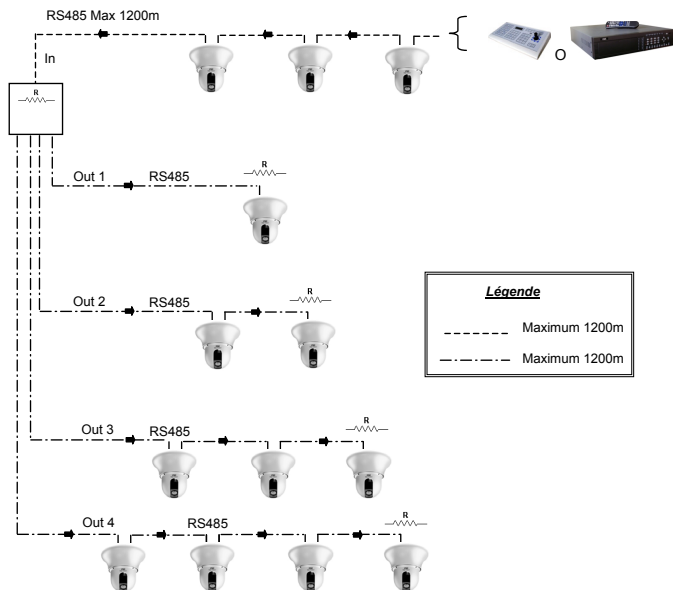
## SCHEMAS

Voici quelques schémas relatifs à des applications de base et d'usage courant du dispositif Réf. 1092/661.



# 1 DISPOSITIF

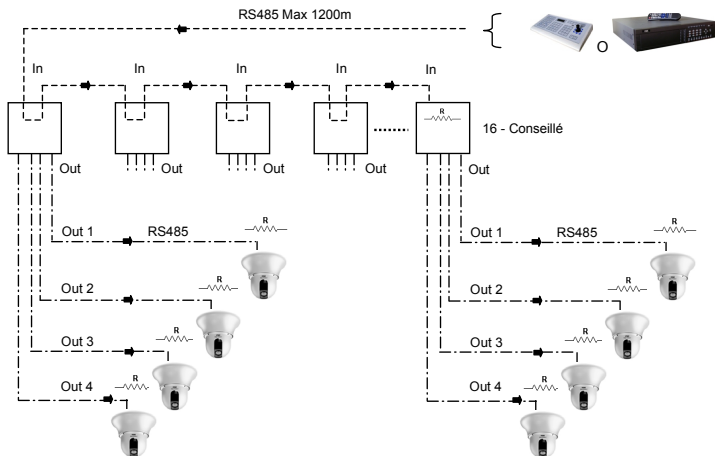
## Cas B



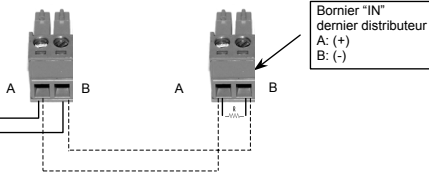
### N.B. :

- La distance entre le dispositif de commande (clavier/DVR) et le distributeur connecté ne peut pas dépasser 1200 m.
- La distance entre le distributeur et la dernière caméra connectée à celui-ci ne peut pas dépasser 1200 m pour chaque tronçon des quatre sorties.
- S'assurer que des résistances de terminaison appropriées soient placées aux extrémités des lignes RS-485.

## RACCORDEMENT EN PARALLELE (ENTREE - ENTREE)



### Détail des connexions des bornes "RS-485 côté entrée"



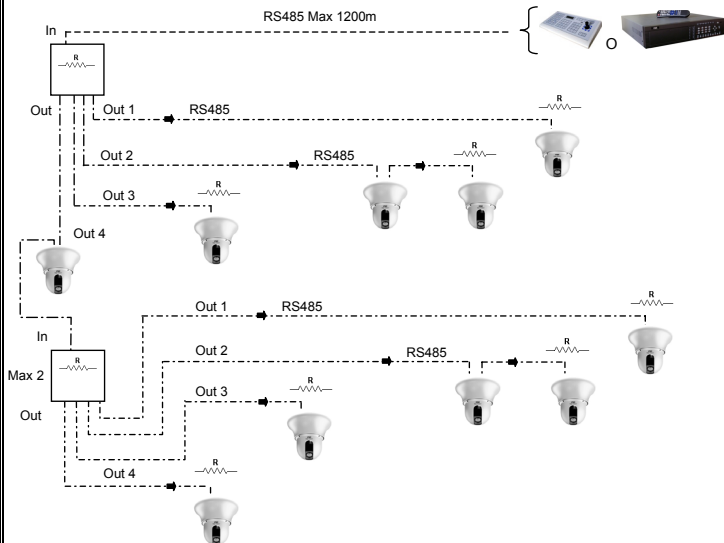
### Légende

- Maximum 1200m
- Maximum 1200m

### N.B. :

- La distance entre le dispositif de commande (clavier/DVR) et le dernier distributeur connecté ne peut pas dépasser 1200 m.
- La distance entre chaque distributeur et la dernière caméra connectée à celui-ci ne peut pas dépasser 1200 m pour chaque tronçon des quatre sorties.
- S'assurer que des résistances de terminaison appropriées soient placées aux extrémités des lignes RS-485.

## RACCORDEMENT EN SERIE (ENTREE - SORTIE)



### Légende

----- Maximum 1200m

..... Maximum 1200m

### **N.B. :**

- La distance entre le dispositif de commande (clavier/DVR) et le premier distributeur connecté ne peut pas dépasser 1200 m.
- La distance entre la sortie du premier distributeur et la dernière caméra connectée à celui-ci ne peut pas dépasser 1200 m pour chaque tronçon des sorties, indépendamment de la présence d'un autre distributeur.
- S'assurer que des résistances de terminaison appropriées soient placées aux extrémités des lignes RS-485.

## **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Dieses Dokument beschreibt die Installation und den Einsatz des Modells des Datenverteilers R-485 von URMET Domus S.p.A. Karte 1092/661.

Vor dem Gebrauch des Geräts diese Gebrauchsanleitung lesen, die dessen korrekten und sicheren Gebrauch beschreibt.

Diese Gebrauchsanleitung sorgsam und an einem leicht zugänglichen Ort aufbewahren, um sie bei Bedarf umgehend konsultieren zu können.

## **PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der Datenverteiler RS-485 von URMET Domus S.p.A. Karte 1092/661 ist eine Vorrichtung, die in der Lage ist, die von einem Gerät (wie z.B. einem Tastenfeld oder einem DVR) kommenden Signale im Inneren eines Überwachungssystems mit Easy Dome-Kameras zu regenerieren und zu sortieren.

### **Allgemeine Merkmale**

- Kompakte Abmessungen
- Extreme Einfachheit in der Verwendung dank der ausziehbaren Klemmenleisten

## **ÖFFNEN DER VERPACKUNG**

Überprüfen, ob die Verpackung und der Inhalt keine erkennbaren Schäden aufweisen. Fehlen Teile oder erweisen diese sich als beschädigt, unmittelbar den Händler kontaktieren. In diesen Fällen nicht versuchen, das Gerät zu verwenden. Sollte das Produkt an den Lieferanten zurückgeschickt werden, vergewissern Sie sich, dass dies in der Originalverpackung erfolgt.

### **Inhalt der Verpackung**

- 5 ausziehbare Klemmenleisten
- Gebrauchsanleitung

### **⚠Beachten**

Die Zusammensetzung der in der Lieferung enthaltenen Zubehörteile kann ohne Vorankündigung geändert werden.

## **HINWEISE**

### **Versorgung**

- Es wird der Einsatz des Netzteils von URMET Domus aus dem Katalog mit den erforderlichen Voraussetzungen empfohlen.
- Um das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen, den Stecker fassen und vermeiden, am Kabel zu ziehen.

### **Sicherheitsmaßnahmen**

- Um dem Risiko von Brand und Stromschlägen vorzubeugen, das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Um dem Risiko von Brand und Stromschlägen vorzubeugen, vermeiden, dass Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Sollte dies dennoch geschehen, das Gerät vom Versorgungsnetz trennen und von Fachpersonal kontrollieren lassen.
- Auf keinen Fall darf das Gerät geöffnet werden. Wenden Sie sich wegen jeglicher Reparaturarbeiten an Fachpersonal oder kontaktieren Sie das Kundendienstzentrum.

## Reinigung des Geräts

- Ein trockenes Tuch verwenden und leicht abreiben, um Staub und Schmutz zu eliminieren.
- Sollte der Schmutz mit einem trockenen Tuch nicht zu entfernen sein, den Vorgang mit einem mit neutralem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch durchführen.
- Keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol, Lösungsmittel etc. oder chemisch behandelte Tücher für die Reinigung des Geräts verwenden, um Verformungen, Beschädigungen oder Kratzer der Oberfläche zu verhindern.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER INSTALLATION

- Um der Überwärmung des Geräts vorzubeugen, dieses an einem gut gelüfteten Ort aufstellen.
- Aus demselben Grund darf das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren oder Heißluftleitungen oder in Positionen mit direkter Sonneneinstrahlung installiert werden und auch nicht in Räumen mit übermäßiger Staubbildung, mechanischen Erschütterungen oder Stoßgefahr.
- Vor der Wahl des Installationsorts die Betriebstemperatur des Geräts (von -5°C bis +45°C) und seine technischen Daten bezüglich der Luftfeuchtigkeit (von 10 % bis 90 %) berücksichtigen. Starke Temperaturschwankungen bezüglich der angegebenen Grenzwerte der Betriebstemperatur könnten Schäden am Gerät verursachen. Das Gerät nicht über anderen Geräten installieren, die Wärme abgeben.
- Das Gerät nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kühlen an einen warmen Ort oder umgekehrt in Betrieb nehmen. Im Durchschnitt sind drei Stunden abzuwarten: dieser Zeitraum ist erforderlich, damit das Gerät sich an die neue Umgebung gewöhnen kann (Temperatur, Feuchtigkeit, etc.).
- Das Gerät nicht auf instabilen Oberflächen abstellen wie wackeligen oder geneigten Tischen. Andernfalls könnte das Gerät herunterfallen und dadurch Verletzungen oder mechanische Defekte verursachen.
- Das Gerät nicht an Orten installieren, wo es Feuchtigkeit oder dem Eindringen von Wasser ausgesetzt sein könnte. Das Gerät nicht mit einem direktem Wasserstrahl abspritzen, um Brandgefahr, elektrischen Schlägen oder mechanischen Defekten vorzubeugen.
- Sollte Wasser oder anderes Fremdmaterial in das Gerät eindringen, dieses nicht mehr benutzen, um mögliche Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesen Fällen an den Händler oder den autorisierten Installateur.
- Die Vorrichtung nicht in Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzten Umgebungen installieren.
- Es ist von Vorteil dem Gerät einen geeigneten Trenn – und Schutzschalter vorzuschalten.
- Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass die Kenndaten denen des Verteilernetzes entsprechen.

## INSTALLATION

Abb. 1: Seite Versorgung



Abb. 2: Seite Input / Output



5 4 3

1 2

EINZELTEIL	BESCHREIBUNG
1	Klemmenleiste für den Dateneingang Leitung RS-485
2	Klemmenleiste für den Datenausgang Leitung RS-485
3	Versorgungsstecker
4	Led Versorgung (durchgehend)
5	Für zukünftige Verwendungen



1. Vor der Installation sicherstellen, dass alle anzuschließenden Einheiten von der Versorgung getrennt sind.
2. Den Anschluss der Eingänge und der Ausgänge über die ausziehbaren Klemmenleisten vornehmen, die im Lieferumfang enthalten sind, indem die Schraube angezogen werden, bis diese befestigt sind.

Klemme	Polarität
A	(+)
B	(-)

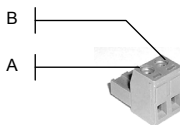


Abb. 3: ausziehbare Klemmenleiste

### ⚠Beachten

3. Die Anschlüsse RS-485 müssen die Polaritäten einhalten. Die Vorrichtung mit Strom versorgen, nachdem sichergestellt wurde, dass eine Netzversorgung mit positiver zentraler Polarität vorliegt:



4. Das durchgehende Aufleuchten der Led "DATA" (2) zeigt an, dass die Vorrichtung mit Strom versorgt wird.
5. Das blinkende Aufleuchten der Led "DATA" (2) zeigt an, dass die Vorrichtung im Eingang Daten empfängt.
6. Vergewissern Sie sich, dass an den Enden der Leitungen RS-485, wo erforderlich, entsprechende Leitungsabschlusswiderstände verwendet werden (120Ω).

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Eingangsspannung:.....	12 Vcc (+10 %)
Verbrauch: .....	100 mA
Versorgungsstecker:.....	<b>Buchsentyp 5.5/2.1</b>
Anz. Eingänge: .....	1
Anz. Ausgänge: .....	4
Anz. in Reihe anschließbarer Vorrichtungen (Modus Input-Output):.....	2* Maximal
Anz. parallel anschließbarer Vorrichtungen (Modus Input-Output): .....	16** Empfohlen
Betriebstemperatur: .....	-5+45°C
Lagertemperatur: .....	-20+60°C
Abmessungen (B x T x L): .....	147 x 40 x 110mm
Gewicht:.....	300 g
Abstand einzelner Abschnitt: .....	max. 1.200 m
Gesamtabstand (erste – letzte Vorrichtung):.....	max. 2.400 m

### ⚠Beachten

Die technischen Charakteristiken können Änderungen ohne Vorankündigung unterliegen.

\*→Das vom ersten Verteiler empfangene Originalsignal wird für die zweite angeschlossene Vorrichtung regeneriert. Nach der zweiten Vorrichtung ist ein weiteres Regenerieren des Signals nicht mehr möglich.

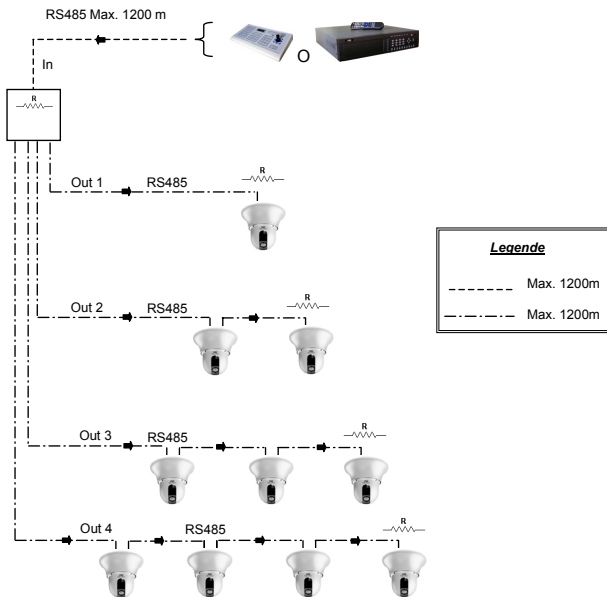
\*\*→Das Originalsignal wird von allen angeschlossenen Vorrichtungen ohne jegliche Regenerierung empfangen.

## PLÄNE

Im Anschluss werden einige Pläne in Hinblick auf die Basisanwendungen und bezüglich des allgemeinen Einsatzes für das Bauteil Karte 1092/661 aufgeführt.

### 1 VORRICHTUNG

#### Fall A

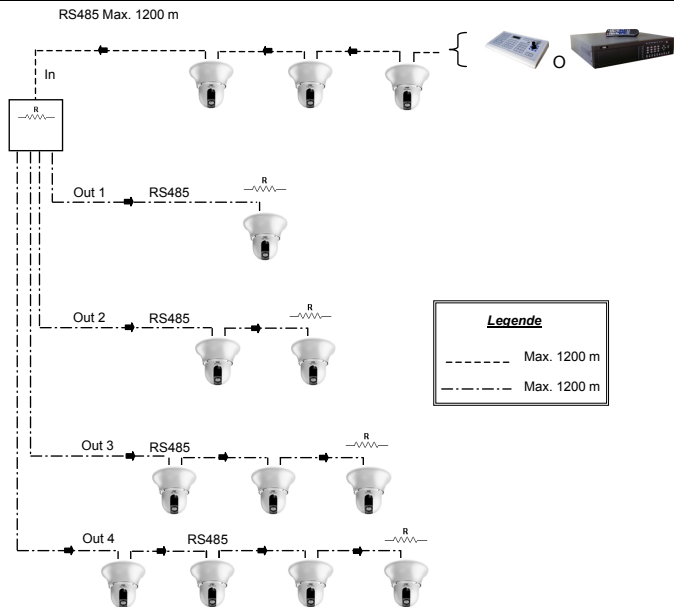


#### Beachten

- Der Abstand zwischen der Bedienvorrichtung (Tastenfeld/DVR) und dem angeschlossenen Verteiler darf maximal 1200 m betragen.
- Der Abstand zwischen dem Verteiler und der letzten an diesen angeschlossenen Kamera darf maximal 1200 m für jeden Abschnitt der 4 Ausgänge betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass an den Enden der Leitungen RS-485 entsprechende Leitungsabschlusswiderstände verwendet werden.

# 1 VORRICHTUNG

## Fall B

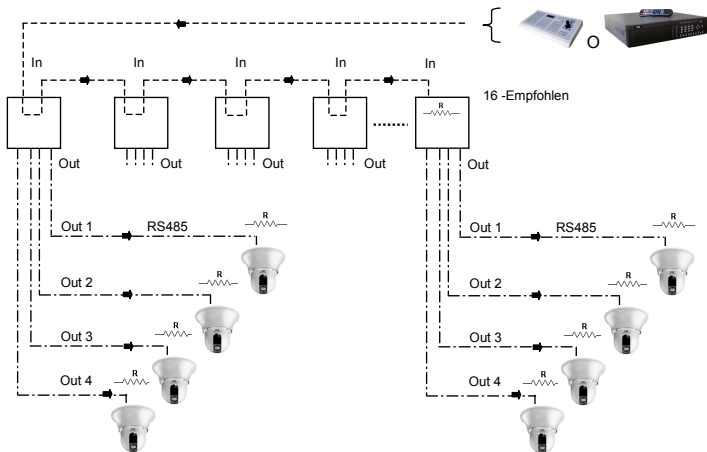


### Beachten

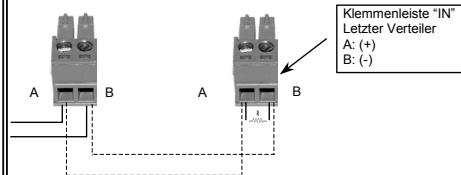
- Der Abstand zwischen der Bedienvorrichtung (Tastenfeld/DVR) und dem angeschlossenen Verteiler darf maximal 1200 m betragen.
- Der Abstand zwischen dem Verteiler und der letzten an diesen angeschlossenen Kamera darf maximal 1200 m für jeden Abschnitt der 4 Ausgänge betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass an den Enden der Leitungen RS-485 entsprechende Leitungsabschlusswiderstände verwendet werden.

## PARALLELSCHALTUNG (INPUT – INPUT)

RS485 Max. 1200 m



### Detail Anschlüsse Klemmenleisten "RS-485 Seite Input"



Klemmenleiste "IN"  
Letzter Verteiler  
A: (+)  
B: (-)

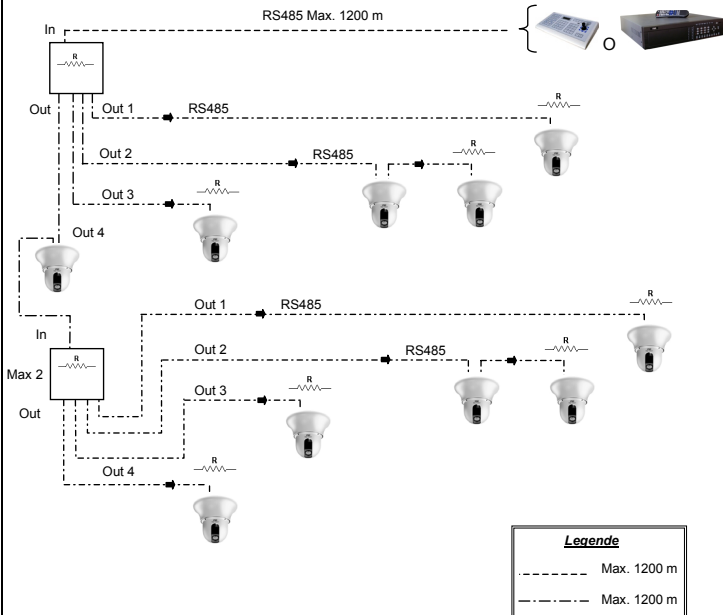
#### Legende

----- Max. 1200 m  
----- Max. 1200 m

#### **Beachten**

- Der Abstand zwischen der Bedieneinrichtung (Tastenfeld/DVR) und dem letzten angeschlossenen Verteiler darf maximal 1200 m betragen.
- Der Abstand zwischen jedem Verteiler und der letzten an diesen angeschlossenen Kamera darf maximal 1200 m für jeden Abschnitt der 4 Ausgänge betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass an den Enden der Leitungen RS-485 entsprechende Leitungsabschlusswiderstände verwendet werden.

## REIHENSCHALTUNG (INPUT – OUTPUT)



### Beachten

- Der Abstand zwischen der Bedieneinrichtung (Tastenfeld/DVR) und dem ersten angeschlossenen Verteiler darf maximal 1200 m betragen.
- Der Abstand zwischen dem ersten Verteiler und der letzten an diesen angeschlossenen Kamera darf maximal 1200 m für jeden Ausgang betragen, unabhängig vom Vorhandensein eines weiteren Verteilers.
- Vergewissern Sie sich, dass an den Enden der Leitungen RS-485 entsprechende Leitungsabschlusswiderstände verwendet werden.

## INFORMACIÓN GENERAL

Este documento contiene la descripción de la instalación y el uso del modelo de distribuidor de datos RS-485 URMET Domus S.p.A. Ref. 1092/661.

Antes de utilizar el equipo, se debe leer este manual que explica cómo usar el producto de manera correcta y segura.

Conservar este manual en buenas condiciones y en un lugar de fácil acceso para poder consultarlo rápidamente en caso de necesidad.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El distribuidor de datos RS-485 URMET Domus S.p.A. Ref. 1092/661 es un dispositivo en condiciones de regenerar y distribuir las señales que llegan de un aparato (como por ejemplo un teclado o un DVR) dentro de un sistema de control con cámaras Easy Dome.

### Características generales

- Dimensiones compactas
- Gran facilidad de uso gracias a la presencia de los tableros de bornes extraíbles

## APERTURA DEL EMBALAJE

Comprobar que el embalaje y el contenido no presenten daños visibles. Si falta alguna pieza o si está dañada, ponerse inmediatamente en contacto con el revendedor. En dichos casos no se debe intentar utilizar el dispositivo. Si hay que devolver el producto al proveedor, asegurarse de enviarlo en su embalaje original.

### Contenido del embalaje

- N° 5 tableros de bornes extraíbles
- Manual de uso

### Nota

Los accesorios entregados con el equipo pueden variar sin aviso previo.

## ADVERTENCIAS

### Alimentación

- Se recomienda el uso de un alimentador URMET Domus del catálogo, que tenga los requisitos necesarios.
- Para desenchufar el cable de alimentación de la toma, asir el enchufe evitando tirar del cable.

### Precauciones de seguridad

- Para prevenir el peligro de incendio y electrocución hay que evitar exponer este dispositivo a la lluvia o a la humedad.
- Para prevenir el peligro de incendio y electrocución, hay que evitar que se introduzca en el dispositivo cualquier objeto sólido o líquido. Si esto sucediera, desconectar el dispositivo de la red de alimentación y hacerlo controlar por personal cualificado.
- En ningún caso se debe abrir el dispositivo. Para cualquier intervención de reparación dirigirse a personal cualificado o ponerse en contacto con el centro de asistencia.

### Limpeza del dispositivo

- Utilizar un trapo seco y refregar ligeramente para eliminar el polvo y la suciedad.
- Si la suciedad no se puede eliminar con un trapo seco, realizar la operación con un trapo humedecido con un detergente neutro.
- No utilizar líquidos volátiles como bencina, alcohol, solventes, etc. ni paños tratados químicamente para limpiar el dispositivo, ya que esto puede provocar deformaciones y estropear o rayar el acabado de la superficie.

## Precauciones de instalación

- Para evitar el recalentamiento del dispositivo, colocarlo en una posición bien ventilada.
- Por el mismo motivo, no se debe instalar cerca de fuentes de calor como radiadores o conductos de aire caliente, ni en posiciones en las que esté expuesto directamente a los rayos del sol; tampoco se debe instalar en lugares sujetos a la presencia de polvo en exceso, a vibraciones mecánicas o a golpes.
- Se deben tener en cuenta la temperatura de funcionamiento de la unidad (-5°C/+45°C) y sus especificaciones referidas al porcentaje de humedad (10%/90%) antes de escoger el lugar de instalación. Las variaciones bruscas de temperatura respecto de los límites especificados para el funcionamiento podrían provocar averías a la unidad. No instalar la unidad encima de otros equipos que emitan calor.
- No poner en funcionamiento el dispositivo inmediatamente después del transporte de un lugar frío a uno caliente, ni viceversa. Esperar unas tres horas: este lapso de tiempo es necesario para que el dispositivo se adapte al nuevo entorno (temperatura, humedad, etc.)
- No colocar el equipo sobre superficies inestables como mesas tambaleantes o inclinadas. En dichos casos el equipo podría caerse y provocar lesiones o sufrir averías mecánicas.
- No instalar el equipo en lugares expuestos a la humedad o al agua. No mojarlo con chorros de agua directos, para evitar el peligro de incendio, descargas eléctricas o averías mecánicas.
- Si entra agua o algún otro material extraño en el equipo, interrumpir el uso para evitar la posibilidad de incendios o de descargas eléctricas. En dicho caso, ponerse en contacto con el revendedor o con el instalador autorizado.
- No instalar el dispositivo en lugares expuestos a la lluvia o a la humedad.
- Conviene prever antes de los aparatos un interruptor de seccionamiento y de protección adecuado.
- Antes de conectar el aparato en la red de alimentación, asegurarse de que los datos de placa coincidan con los de la red de distribución.

## INSTALACIÓN

Figura 1: lado alimentación

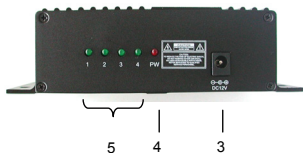
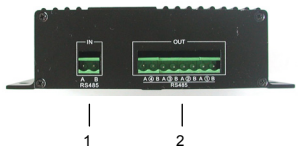


Figura 2: lado entrada / salida



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	Tablero de bornes para la entrada datos línea RS-485
2	Tableros de bornes para la salida datos línea RS-485
3	Conector de alimentación
4	Led de alimentación (fijo)
5	Para usos futuros

1. Antes de empezar la instalación, asegurarse de que todas las unidades que se deben conectar estén sin alimentación.
2. Realizar las conexiones de las entradas y de las salidas mediante los tableros de bornes extraíbles entregados con el equipo, apretando los tornillos hasta bloquearlos.

Borne	Polaridad
A	(+)
B	(-)

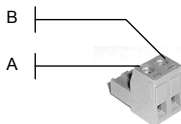


Figura 3: tablero de bornes extraíble

#### Nota

Las conexiones RS-485 deben respetar la polaridad.

3. Alimentar el dispositivo después de haber comprobado que la alimentación de red tenga polaridad central positiva:



4. El encendido fijo del led "DATA" (2) indica que el dispositivo está alimentado.
5. El encendido intermitente del led "DATA" (2) indica que el dispositivo está recibiendo datos en entrada.
6. Asegurarse de que en los extremos de las líneas RS-485 estén presentes, donde sea necesario, las debidas resistencias de extremo de línea (120Ω).

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de entrada:.....	12 Vcc (±10%)
Consumo: .....	100 mA
Conector de alimentación:.....	Tipo conector jack 5.5/2.1
Nº de entradas: .....	1
Nº de salidas: .....	4
Nº de dispositivos a conectar en serie (modo entrada-salida): .....	2* Máximo
Nº de dispositivos a conectar en paralelo (modo entrada-salida): .....	16** Aconsejado
Temperatura de uso: .....	-5+45°C
Temperatura de almacenamiento: .....	-20+60°C
Dimensiones (A x F x A):.....	147 x 40 x 110 mm
Peso: .....	300 gr
Distancia tramo individual:.....	máx. 1200 m
Distancia total (primer – último dispositivo):.....	máx. 2400 m

#### Nota

Las características técnicas pueden sufrir variaciones sin aviso previo.

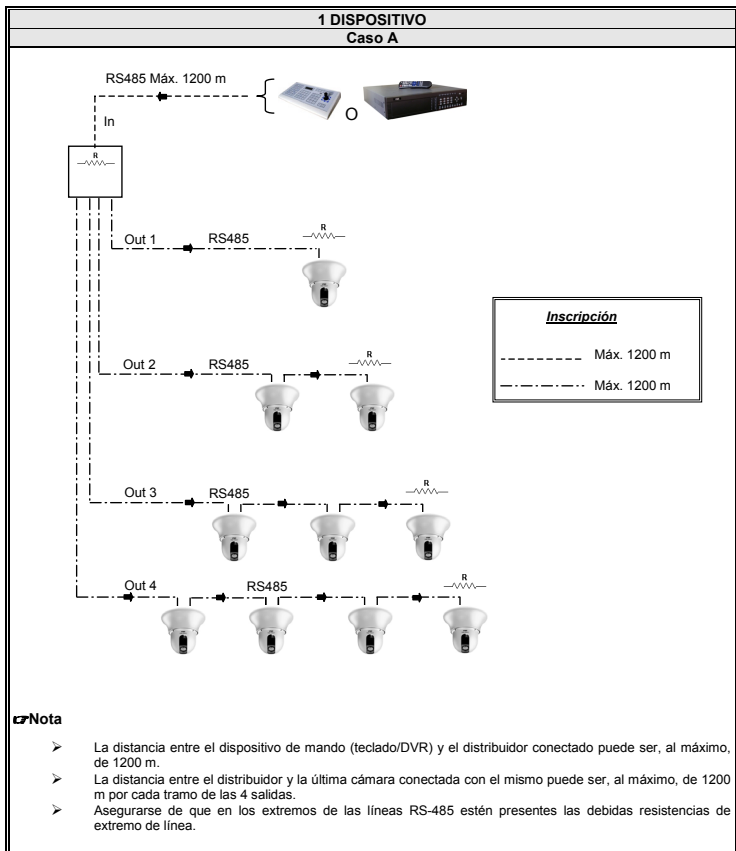
\*→La señal original recibida por el primer distribuidor se regenera para el segundo dispositivo conectado. Más allá del segundo dispositivo ya no es posible regenerar la señal.

\*\*→La señal original es recibida por todos los dispositivos conectados sin regeneración alguna.



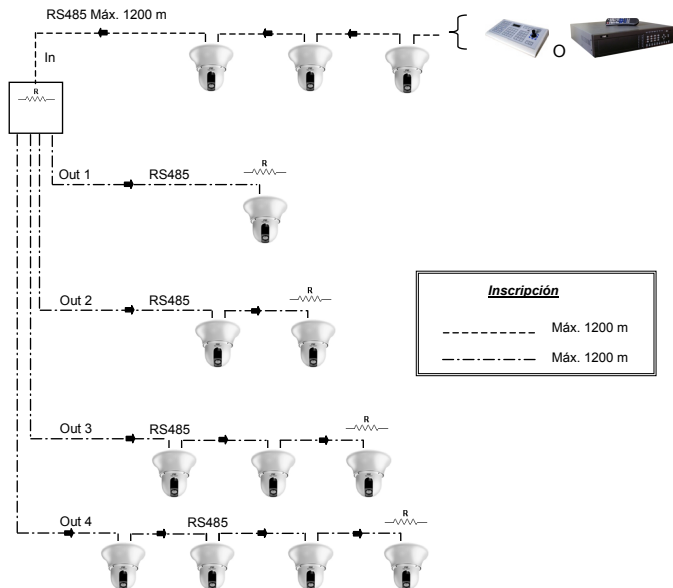
## DIAGRAMAS

A continuación se presentan algunos diagramas correspondientes a aplicaciones básicas y de uso común del dispositivo Ref. 1092/661.



# 1 DISPOSITIVO

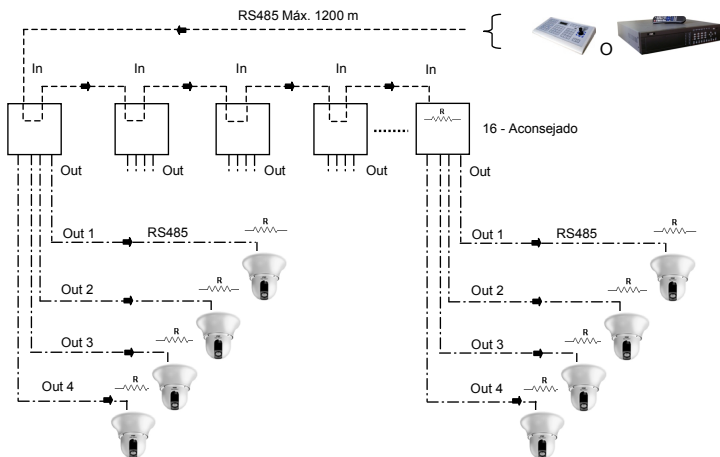
## Caso B



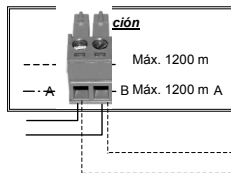
### Nota

- La distancia entre el dispositivo de mando (teclado/DVR) y el distribuidor conectado puede ser, al máximo, de 1200 m.
- La distancia entre el distribuidor y la última cámara conectada con el mismo puede ser, al máximo, de 1200 m por cada tramo de las 4 salidas.
- Asegurarse de que en los extremos de las líneas RS-485 estén presentes las debidas resistencias de extremo de línea.

## CONEXIÓN EN PARALELO (ENTRADA – ENTRADA)



### Detalle de las conexiones de los bornes "RS-485 lado entrada"

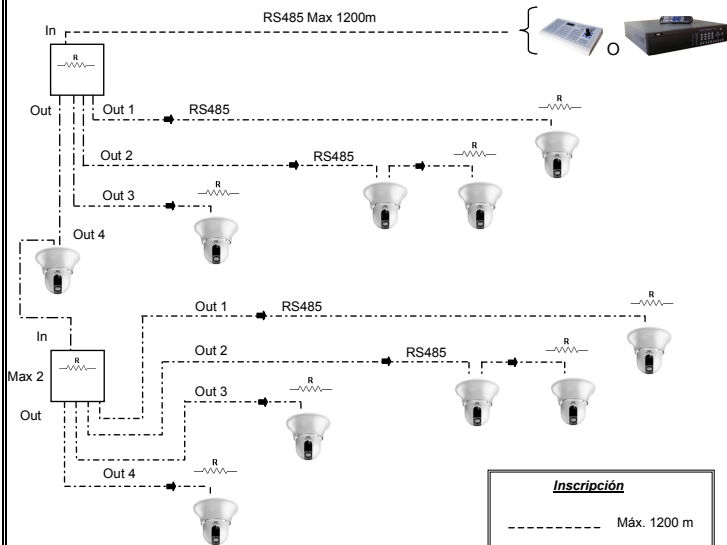


### **Nota**

- La distancia entre el dispositivo de mando (teclado/DVR) y el último distribuidor conectado puede ser, al máximo, de 1200 m.
- La distancia entre cada distribuidor y la última cámara conectada con el mismo puede ser, al máximo, de 1200 m por cada tramo de las 4 salidas.
- Asegurarse de que en los extremos de las líneas RS-485 estén presentes las debidas resistencias de extremo de línea.

## CONEXIÓN EN SERIE (ENTRADA - SALIDA)

RS485 Max 1200m



### Nota

- La distancia entre el dispositivo de mando (teclado/DVR) y el primer distribuidor conectado puede ser, al máximo, de 1200 m.
- La distancia entre la salida del primer distribuidor y la última cámara conectada con el mismo puede ser, al máximo, de 1200 m por cada una de las salidas, independientemente de la presencia de otro distribuidor.
- Asegurarse de que en los extremos de las líneas RS-485 estén presentes las debidas resistencias de extremo de línea.

DS1092-104

URMET DOMUS S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC.AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323



Prodotto in Cina su specifica URMET Domus  
Made in China to URMET Domus specification

Area Tecnica  
Servizio Clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmetdomus.com>  
e-mail: [info@urmetdomus.it](mailto:info@urmetdomus.it)